

D O D A T O K č. 05518/2013-PNZ -P44366/00.12
k nájomnej zmluve č. PNZ -P44366/00.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36
štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka
Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky
v zastúpení Ing. Gabriela Kravcová riaditeľka Regionálneho odboru SPF vo Vranove nad
Topľou na základe poverenia č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 08.10.2012
bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
číslo účtu: 7000001638/8180
IČO: 17 335 345
DIČ: 2021007021
IČ DPH: SK2021007021
zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajímateľ")

a

Nájomca:

Roľnícke družstvo Dlhé Kľčovo

sídlo: 094 13 Dlhé Kľčovo
štatutárny orgán: Ing. Magdaléna Struňáková – predseda družstva
bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.
číslo účtu: 4112632/0200
IČO: 31667635
DIČ: 2020525761
zapísaný v: obchodnom registri: Okresný súd Prešov, Oddiel: Dr, vložka
číslo:136/P

(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2013.
2. Nájomca sa zaviazal späťne uhradiť bezdôvodné obohatenie z titulu užívania pozemkov bez nájomnej zmluvy vo výške dvojročného nájomného z výmery 67,4719 ha poľnohospodárskej pôdy v katastrálnom území Dlhé Kľčovo, v celkovej sume 1 787,15 €, slovom tisícšesťstoosemdesiatšesť Eur a pätnásť centov. Výška bezdôvodného obohatenia bola určená pomerne podľa výšky ročného nájomného dohodnutého v čl. IV

nájomnej zmluvy zo dňa 04.01.2000 a doby užívania pozemkov nájomcom bez nájomnej zmluvy.

3. Nájomca svoj záväzok z titulu bezdôvodného obohatenia za užívanie pozemkov bez právneho titulu podľa tohto dodatku k nájomnej zmluve uznáva, a zaväzuje sa ho uhradiť do 30 dní od účinnosti dodatku k nájomnej zmluve. V prípade ak nájomca nesplní svoj záväzok podľa predchádzajúcej vety, je prenajímateľ bez ďalšieho oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy prenajímateľ doručí nájomcovi v písomnej forme prostredníctvom pošty na adresu nájomcu uvedenú v tejto zmluve alebo na inú adresu písomne určenú nájomcom na doručovanie písomností.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2013, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov	129,3147	ha
z toho: vlastnícky doloženej pôdy	0,0000	ha

Prenájom od SPF celkom	129,3147	ha
z toho : SR - SPF	28,7069	ha
NV - SPF	100,6078	ha

Prenajatá výmera v roku 2013 v ha :

Vlastníctvo			stav k 1.1.2013	úbytok/nárast v r.2013	stav k 15.10.2013
SR-SPF			30,0071	-1,3002	28,7069
NV-SPF			32,9147	67,6931	100,6078
SPF celkom			62,9218	66,3929	129,3147
Známy vlastník			0,0000	0,0000	0,0000
Prenajatá výmera spolu			62,9218	66,3929	129,3147

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2013 :
príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného 1,5 % z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného 2,5% priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

Celková výmera prenajatých pozemkov v správe

SPF :		129,3147 ha
z toho :	poľnohospodárska pôda	122,9128 ha
	ostatné plochy TTP	1,5934 ha
	zastavané plochy a nádvoría	4,8085 ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za**rok 2013** **EUR** **3 393,36**slovom **Tritisícristodeväťdesiatttri eru a tridsaťšesť centov**

1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.9.2013	EUR	817,49
2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013	EUR	2 575,87

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku 6 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

Vo Vranove nad Topľou, dňa
Prenajímateľ:

V Dlhom Kľčove, dňa
Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
v zastúpení Ing. Gabriela Kravcová
riaditeľka regionálneho odboru
vo Vranove nad Topľou

.....
Ing. Magdaléna Struňáková
predseda družstva

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky
v zastúpení Ing. Gabriela Kravcová
riaditeľka regionálneho odboru
vo Vranove nad Topľou

Zoznam parciel C – príloha č. 1 k dodatku č. 05518/2013-PNZ-P44366/00.12

Obec: Dlhé Klčovo

Okres: Vranov nad Topľou

Kat. územie: Dlhé Klčovo

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
54/1	861	13	E	0	1	80	40	13,96	6,96
54/2	1727	13	I	0	1	88	129	15,48	22,63
117/3	303	2	I	0	1		3	0,00	0,50
133	6500	2	I	0	1		23	0,00	3,96
306/1	1895	13	I	0	1	1633		286,50	0,00
307	4990	2	I	0	1	4990		875,19	0,00
308	2058	13	I	0	1	1572		275,65	0,00
309/4	2 2269	13	I	0	1		7	0,00	1,27
323	283	13	I	0	1		15	0,00	2,59
324	100	13	I	0	1		10	0,00	1,71
325	137	13	I	0	1		14	0,00	2,50
326	134	13	I	0	1		14	0,00	2,39
327	418	13	I	0	1		42	0,00	7,33
330	34	13	I	0	1		31	0,00	5,49
331	413	13	I	0	1		299	0,00	52,39
579/1	3352	13	I	0	1	191	237	33,46	41,61
972	2282	13	E	0	1	650	457	114,09	80,15
973/1	17 7524	2	E	0	1	990	2 7902	173,59	4 894,08
974/1	11 8555	2	E	0	1	339	5674	59,46	995,29
974/2	22 8853	2	E	0	1	9800	2 0289	1 718,83	3 558,73
979	3070	13	E	0	1	111	246	19,54	43,09
980	20 8768	2	E	0	1	1885	4 4765	330,58	7 851,74
981	2663	13	E	0	1	679	892	119,09	156,40
982/1	6032	13	E	0	1	3120	282	547,17	49,37
982/2	9111	14	E	0	1	119		20,85	0,00
987/1	68 9441	2	E	0	1	1 5500	7 0522	2 718,77	12 369,53
987/2	45 5038	2	E	0	1	7973	2 9473	1 398,41	5 169,60
987/19	1729	2	E	0	1	9		1,66	0,00
989	17 8789	2	E	0	1	3152	1 6183	552,86	2 838,58

Obec: Dlhé Klčovo

Okres: Vranov nad Topľou

Kat. územie: Dlhé Klčovo

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
990	11 7856	2	E	0	1	1 1199	7357	1 964,27	1 290,44
991	42 2605	2	E	0	1	5 8739	7 1647	10 302,80	12 566,65
992	1226	14	E	0	1	567	446	99,53	78,16
993/1	15 5604	2	E	0	1	4733	1 8663	830,25	3 273,57
993/2	7219	2	I	0	1	574	14	100,76	2,40
994	2436	13	E	0	1	307	31	53,87	5,38
995	2535	13	E	0	1	1223	263	214,44	46,05
996/22	29 0966	2	E	0	1	1 1310	1 1488	1 983,71	2 015,05
998	1 0925	13	E	0	1	5902		1 035,24	0,00
999	43 5214	2	E	0	1	6115	3 1900	1 072,58	5 595,22
1000	6338	14	E	0	1	570	468	100,05	82,17
1001	1 1403	11	E	0	1		1448	0,00	253,90
1004/3	41 5673	2	E	0	1	1600	6 5361	280,58	11 464,29
1005	1780	13	E	0	1		595	0,00	104,37
1006	58 6608	2	E	0	1	1 9644	2 7433	3 445,62	4 811,81
1007	5583	14	E	0	1		383	0,00	67,21
1008/1	7861	13	E	0	1	4086	37	716,75	6,54
1008/2	6388	13	E	0	1	4898	807	859,07	141,53
1010	41 2508	2	E	0	0	886	3 6504	155,44	6 402,62
1014	24 1640	2	E	0	1	1 8498	1 4402	3 244,46	2 526,17
1016	45 1570	2	E	0	1	1 0057	3 7247	1 763,97	6 533,08
1017	1392	13	E	0	1	1368	2	239,90	0,36
1018	6393	2	E	0	1	53	563	9,30	98,67
1019	3316	13	E	0	1	3074	225	539,23	39,53
1020/1	49 4606	2	E	0	1	4840	3 8316	849,00	6 720,71
1021/1	5835	13	E	0	1	185	542	32,40	95,01
1024/1	4 5916	2	I	0	1	948	1687	166,25	295,94
1024/2	9 4232	2	E	0	1	441		77,27	0,00
1024/3	10 0773	2	E	0	1	19		3,32	0,00

Obec: Dlhé Klčovo

Okres: Vranov nad Topľou

Kat. územie: Dlhé Klčovo

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
1024/4	6 4771	2	E	0	1	1636	1793	286,92	314,53
1025	2592	13	E	0	1	773		135,52	0,00
1028/1	15 1796	2	E	0	1	3926	8027	688,65	1 407,85
1028/2	1 9047	14	E	0	1	49	2777	8,53	487,12
1029/1	1 5903	11	E	0	1	27	697	4,73	122,30
1033/6	187	11	E	0	1	126		22,04	0,00
1034/1	2022	13	E	0	1	1763		309,18	0,00
1035	2962	13	E	0	1	756	457	132,53	80,09
1039	6162	11	E	0	1	1	104	0,13	18,32
1040	6085	13	E	0	1	2810	8	492,90	1,40
1041	1 6680	11	E	0	1	35	796	6,12	139,65
1042	1542	11	E	0	1	45		7,88	0,00
1043	4769	13	E	0	1	4187		734,45	0,08
1044/1	36 2519	2	E	0	1	1 5849	5 5181	2 779,82	9 678,59
1046/1	1 6864	11	E	0	1	26	5948	4,52	1 043,20
1048	31 0181	2	E	0	1	7741	3 8362	1 357,71	6 728,73
1050	2685	13	E	0	1	999	657	175,27	115,19
1051	45 3037	2	E	0	1	6516	6 7923	1 142,84	11 913,69
1057	4172	13	E	0	1	11	1051	1,88	184,30
1061	13 7168	2	E	0	1	139	4 0974	24,33	7 186,85
1063	1 0400	2	E	0	1		899	0,00	157,65
1064	1887	13	E	0	1		227	0,00	39,78

Obec: Poša

Okres: Vranov nad Topľou

Kat. územie: Poša

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
576	13 6193	2	E	0	0	1620	3 5037	270,95	5 861,73
577	11 5074	2	E	0	0	494	4 0407	82,66	6 803,75

Obec: Sačurov

Okres: Vranov nad Topľou

Kat. územie: Sačurov

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
1270/1	5 0967	2	E	0	507		2 7847	0,00	3 803,80
1270/2	1 5188	2	E	0	507	1107	4685	151,24	639,93
1271	1 3036	2	E	0	507	211	7303	28,76	997,58
1341	6 3401	2	E	0	507		1 3744	0,00	1 877,40

Obec: Sečovská Polianka

Okres: Vranov nad Topľou

Kat. územie: Sečovská Polianka

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
1990	1 0796	11	E	0	802		524	0,00	69,44
1992	602	14	E	0	802		236	0,00	42,23
1994/1	7 3687	2	E	0	802		2 1232	0,00	2 970,50
1996	18 6852	2	E	0	802		2 5787	0,00	2 875,23
1997	1265	14	E	0	802		166	0,00	18,51
1998	4686	11	E	0	802		376	0,00	41,93
2082/1	7 8490	2	E	0	802	1124	1 7364	187,99	2 638,41
2082/3	3 1144	2	E	2988	802	1 0381		1 736,63	0,00
2083/1	209	13	E	0	802		2	0,00	0,38
2083/2	198	2	E	0	802		109	0,00	18,23

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Dlhé Klčovo

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	783 9745	34	23 0101	79 0575	102 0676	40 359,20	138 666,52	179 025,72
11 vod.pl.	6 8741	7	260	8993	9253	45,42	1 577,37	1 622,79
13 zast.pl.	11 7370	34	4 0466	7617	4 8083	7 097,57	1 335,49	8 433,06
14 ost.pl.	4 1305	5	1305	4074	5379	228,96	714,66	943,62
Spolu:	806 7161	80	27 2132	81 1259	108 3391	47 731,15	142 294,04	190 025,19

Katastrálne územie: Poša

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	25 1267	2	2114	7 5444	7 7558	353,61	12 665,48	13 019,09
Spolu:	25 1267	2	2114	7 5444	7 7558	353,61	12 665,48	13 019,09

Katastrálne územie: Sačurov

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	14 2592	4	1318	5 3579	5 4897	180,00	7 318,71	7 498,71
Spolu:	14 2592	4	1318	5 3579	5 4897	180,00	7 318,71	7 498,71

Katastrálne územie: Sečovská Polianka

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	37 0371	5	1 1505	6 4492	7 5997	1 924,62	8 502,37	10 426,99
11 vod.pl.	1 5482	2		900	900	0,00	111,37	111,37
13 zast.pl.	209	1		2	2	0,00	0,38	0,38
14 ost.pl.	1867	2		402	402	0,00	60,74	60,74
Spolu:	38 7929	10	1 1505	6 5796	7 7301	1 924,62	8 674,86	10 599,48

Celkom za nájomnú zmluvu:PNZ-P44366/00.00

DP	Parcely		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2-or.pôda	860 3975	45	24 5038	98 4090	122 9128	42 817,43	167 153,08	209 970,51
11-vod.pl.	8 4223	9	260	9893	1 0153	45,42	1 688,74	1 734,16
13-zast.pl.	11 7579	35	4 0466	7619	4 8085	7 097,57	1 335,87	8 433,44
14-ost.pl.	4 3172	7	1305	4476	5781	228,96	775,40	1 004,36
Spolu:	884 8949	96	28 7069	100 6078	129 3147	50 189,38	170 953,09	221 142,47

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 11 - vodná plocha, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

Príloha č. 2 k dodatku č. 05518/2013-PNZ-P44366/00.12

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	zastavané plochy a nádvoría***	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Dlhé Kľáčovo	a		1 753,97	4,0466	0,7617	8 433,61	2,500	210,84
Sečovská Polianka	a		1 331,21		0,0002	0,27	2,500	0,01
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
spolu				4,0466	0,7619	8 433,88		210,85

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	124,5062	212 166,75	3 182,51
zastavaná plocha	4,8085	8 433,88	210,85
spolu	129,3147	220 600,63	3 393,36

*** - zahrnuté zastavané plochy a nádvorja a pozemky v rámci hospodárskych dvorov